



UNIA EUROPEJSKA

Publikacja Suplementu do Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej

2, rue Mercier, L-2985 Luksemburg Faks: (352) 29 29 42 670

E-mail: mp-ojs@opoce.cec.eu.int Informacje i formularze on-line: <http://simap.eu.int>

## OGŁOSZENIE O UDZIELENIU ZAMÓWIENIA

### SEKCJA I: INSTYTUCJA ZAMAWIAJĄCA

#### I.1) NAZWA, ADRESY I OSOBY KONTAKTOWE

**Oficjalna nazwa:** Związek Komunalny Gmin "Czyste Miasto, Czysta Gmina"

**Adres pocztowy:** ul. Karłowicza 4

Miejscowość: Kalisz

Kod pocztowy: 62-800

Kraj: Polska

**Punkt kontaktowy:** Siedziba Zamawiającego

Tel.: +48627684550

Osoba do kontaktów: Piotr Szewczyk, Justyna Grzelak

E-mail: [biuro@czystemiasto.pl](mailto:biuro@czystemiasto.pl)

Faks: +48627684557

#### **Adresy internetowe** (jeżeli dotyczy)

Ogólny adres instytucji zamawiającej (URL): [www.czystemiasto.pl](http://www.czystemiasto.pl)

Adres profilu nabywcy (URL):

#### I.2) RODZAJ INSTYTUCJI ZAMAWIAJĄCEJ I GŁÓWNY PRZEDMIOT LUB PRZEDMIOTY DZIAŁALNOŚCI

- Ministerstwo lub inny organ krajowy lub federalny, w tym jednostki regionalne i lokalne
- Agencja/Urząd krajowy lub federalny
- Organ władzy regionalnej lub lokalnej
- Agencja/Urząd regionalny lub lokalny
- Podmiot prawa publicznego
- Instytucja/agencja europejska lub organizacja międzynarodowa
- Inne

(proszę określić):

- Ogólne usługi publiczne
- Obrona
- Porządek i bezpieczeństwo publiczne
- Środowisko
- Sprawy gospodarcze i finansowe
- Zdrowie
- Budownictwo i obiekty komunalne
- Ochrona socjalna
- Rekreacja, kultura i religia
- Edukacja
- Inne

(proszę określić):

Institucja zamawiająca dokonuje zakupu w imieniu innych instytucji zamawiających:

- tak  nie

## SEKCJA II: PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

### II.1) OPIS

#### II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu przez instytucję zamawiającą

Dostawa Maszyn i Urządzeń technologicznych dla Zakładu Utylizacji i Unieszkodliwiania odpadów Komunalnych w Prażuchach Nowych - II

#### II.1.2) Rodzaj zamówienia oraz lokalizacja robót budowlanych, miejsce realizacji dostawy lub świadczenia usług

(Wybrać wyłącznie jedną kategorię – roboty budowlane, dostawy lub usługi – która najbardziej odpowiada konkretnemu przedmiotowi zamówienia lub zakupu)

##### a) Roboty budowlane

- Wykonanie  
 Zaprojektowanie i wykonanie  
 Wykonanie, za pomocą dowolnych środków, obiektu budowlanego, odpowiadającego wymogom określonym przez instytucję zamawiającą

##### b) Dostawy

- Kupno  
 Dzierżawa  
 Najem  
 Leasing  
 Połączenie powyższych form

##### c) Usługi

Kategoria usług: nr  
 W przypadku zamówień na usługi kategorii 17-27 (zob. załącznik C), czy zgadzają się Państwo na publikację niniejszego ogłoszenia?  
 tak  nie

Główne miejsce lub lokalizacja robót budowlanych

Główne miejsce realizacji dostawy

Główne miejsce świadczenia usług

Zakład Utylizacji i Unieszkodliwiania  
 Odpadów Komunalnych w  
 Prażuchach Nowych, Orli Staw 2,  
 62-834 Ceków, Sołectwo Nowe  
 Prażuchy

Kod NUTS

#### II.1.3) Ogłoszenie dotyczy

- Zawarcia umowy ramowej  Zamówień w ramach Dynamicznego Systemu Zakupów (DSZ)

#### II.1.4) Krótki opis zamówienia lub zakupu

Przedmiot niniejszego zamówienia stanowi dostawa maszyn i urządzeń technologicznych dla Zakładu Utylizacji i Unieszkodliwiania Odpadów Komunalnych w Prażuchach Nowych.

#### II.1.5) Wspólny Słownik Zamówień (CPV)

Słownik główny

Słownik uzupełniający (jeżeli dotyczy)

Główny przedmiot

29000000

#### II.1.6) Zamówienie jest objęte Porozumieniem w sprawie zamówień rządowych (GPA)

- tak  nie

**II.2) CAŁKOWITA KOŃCOWA WARTOŚĆ ZAMÓWIENIA****II.2.1) Całkowita końcowa wartość zamówienia**

(Proszę podać tylko całkowitą wartość końcową obejmując wszystkie zamówienia, części i opcje; informacje na temat poszczególnych zamówień proszę podać wypełniając sekcję V. Udzielenie zamówienia)

Bez VAT      Łącznie z VAT      Stawka VAT (%)

Wartość 1163900.00

Waluta EUR

przy

lub Najniższa oferta

/ najwyższa oferta

Waluta

przy

brana pod uwagę

**SEKCJA IV: PROCEDURA****IV.1) RODZAJ PROCEDURY****IV.1.1) Rodzaj procedury**

Otwarta

Negocjacyjna z uprzednim ogłoszeniem

Ograniczona

Negocjacyjna przyspieszona

Przyspieszona ograniczona

Negocjacyjna bez uprzedniego ogłoszenia

Dialog konkurencyjny

**Uzasadnienie wyboru procedury negocjacyjnej bez uprzedniego ogłoszenia: proszę wypełnić załącznik D****IV.2) KRYTERIA UDZIELENIA ZAMÓWIENIA****IV.2.1) Kryteria udzielenia zamówienia (proszę zaznaczyć właściwe pola)** **Najniższa cena**

lub

 **Oferta najkorzystniejsza ekonomicznie z uwzględnieniem kryteriów**

Kryteria	Waga	Kryteria	Waga
1.		6.	
2.		7.	
3.		8.	
4.		9.	
5.		10.	

**IV.2.2) Wykorzystano aukcję elektroniczną** tak nie

#### IV.3) INFORMACJE ADMINISTRACYJNE

##### IV.3.1) Numer referencyjny nadany sprawie przez instytucję zamawiającą (jeżeli dotyczy)

ZKG.341/I/1/06

##### IV.3.2) Poprzednie publikacje dotyczące tego samego zamówienia

tak  nie

Jeżeli tak, (proszę wypełnić odpowiednie pola)

Wstępne ogłoszenie informacyjne  LUB Ogłoszenie o profilu nabywcy

Numer ogłoszenia w Dz.U.: **/S** - z dnia (dd/mm/rrrr)

Ogłoszenie o zamówieniu  LUB Uprozczone Ogłoszenie o Zamówieniu (DSZ)

Numer ogłoszenia w Dz.U.: 2006/S 035- 038110 z dnia 21/02/2006 (dd/mm/rrrr)

Inne wcześniejsze publikacje

Numer ogłoszenia w Dz.U.: 2005 /S 236 - 233004 z dnia 08/12/2005 (dd/mm/rrrr)

**SEKCJA V: UDZIELENIE ZAMÓWIENIA****ZAMÓWIENIE NR: 3 NAZWA Dostawa kruszarki szczękowej do odpadów budowlanych****V.1) DATA UDZIELENIA ZAMÓWIENIA:**

06/07/2006 (dd/mm/rrrr)

**V.2) LICZBA OTRZYMANYCH OFERT:**

2

**V.3) NAZWA I ADRES WYKONAWCY, KTÓREMU UDZIELONO ZAMÓWIENIA**

Oficjalna nazwa: Przedsiębiorstwo Kompletacji Dostaw i Remontów Maszyn Roboczych Ciężkich "Doltech"  
 Adres pocztowy: ul. Buforowa 4d  
 Miejscowość: Wrocław Kod pocztowy: 52-131  
 Kraj: Polska  
 E-mail: doltech@pro.onet.pl Tel.: 0713368710  
 Faks: 0713368710  
 Adres internetowy www.doltech.com.pl  
 (URL):

**V.4) INFORMACJE NA TEMAT WARTOŚCI ZAMÓWIENIA (proszę podać wyłącznie dane liczbowe)**

	Bez VAT	Łącznie z VAT	Stawka VAT (%)
--	---------	---------------	----------------

**Początkowa szacunkowa całkowita wartość zamówienia (jeżeli dotyczy)**

Wartość: 280000.00	Waluta: EUR	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	przy
--------------------	-------------	----------------------------------	-----------------------	------

**Całkowita końcowa wartość zamówienia**

Wartość: 284900.00	Waluta: EUR	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	przy
--------------------	-------------	----------------------------------	-----------------------	------

LUB Najniższa oferta	/ najwyższa oferta	Waluta:	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	przy
----------------------	--------------------	---------	-----------------------	-----------------------	------

brana pod uwagę

**Jeżeli jest to wartość roczna lub miesięczna, proszę podać:**

liczbę lat LUB liczbę miesięcy

**V.5) PRZEWIDYWANE JEST ZLECENIE PODWYKONAWSTWA W RAMACH ZAMÓWIENIA** tak  nie**Jeżeli tak**, wartość lub część zamówienia, która będzie zlecona stronom trzecim (proszę podać wyłącznie dane liczbowe):

Wartość bez VAT:                          Waluta:                          Proporcja:                          %                          Nieznana

**Krótki opis wartości/części zamówienia, która będzie zlecona podwykonawcom *(jeżeli jest znana)***

**SEKCJA V: UDZIELENIE ZAMÓWIENIA****ZAMÓWIENIE NR: 5 NAZWA Dostawa sprzętu transportowego oraz obsługowego****V.1) DATA UDZIELENIA ZAMÓWIENIA:**

12/06/2006 (dd/mm/rrrr)

**V.2) LICZBA OTRZYMANYCH OFERT:**

2

**V.3) NAZWA I ADRES WYKONAWCY, KTÓREMU UDZIELONO ZAMÓWIENIA**

Oficjalna nazwa: Grausch i Grausch Maszyny Budowlane Sp. z o. o.

Adres pocztowy: ul. Obornicka 1

Miejscowość: Złotkowo

Kod pocztowy: 62-002

Kraj: Polska

E-mail: grausch@maszynybudowlane.pl

Tel.: 0616577777

Faks: 061 6577778

Adres internetowy www.maszynybudowlane.pl  
(URL):**V.4) INFORMACJE NA TEMAT WARTOŚCI ZAMÓWIENIA (proszę podać wyłącznie dane liczbowe)**

	Bez VAT	Łącznie z VAT	Stawka VAT (%)
--	---------	---------------	----------------

**Początkowa szacunkowa całkowita wartość zamówienia (jeżeli dotyczy)**

Wartość: 781952.95

Waluta: EUR

przy

**Całkowita końcowa wartość zamówienia**

Wartość: 749000.00

Waluta: EUR

przy

LUB Najniższa oferta

/ najwyższa oferta

Waluta:

przy

brana pod uwagę

**Jeżeli jest to wartość roczna lub miesięczna, proszę podać:**

liczbę lat

LUB

liczbę miesięcy

**V.5) PRZEWIDYWANE JEST ZLECENIE PODWYKONAWSTWA W RAMACH ZAMÓWIENIA** tak nie**Jeżeli tak**, wartość lub część zamówienia, która będzie zlecona stronom trzecim (proszę podać wyłącznie dane liczbowe):

Wartość bez VAT:                      Waluta:                      Proporcja:                      %                      Nieznana

**Krótki opis wartości/części zamówienia, która będzie zlecona podwykonawcom (jeżeli jest znana)**



**SEKCJA V: UDZIELENIE ZAMÓWIENIA****ZAMÓWIENIE NR: 6 NAZWA Dostawa wyposażenia warsztatowego i sprzętu pomocniczego****V.1) DATA UDZIELENIA ZAMÓWIENIA:**

14/06/2006 (dd/mm/rrrr)

**V.2) LICZBA OTRZYMANYCH OFERT:**

1

**V.3) NAZWA I ADRES WYKONAWCY, KTÓREMU UDZIELONO ZAMÓWIENIA**

Oficjalna nazwa: Konsorcjum Wspólników Spółek Cywilnych: PW Ksomar S.c. i Cetkom S.c.

Adres pocztowy: ul. Wrzosowa 2a

Miejscowość: Kalisz

Kod pocztowy: 62-800

Kraj: Polska

E-mail: sobieraj@ksomar.pl

Tel.: 0627575208

Faks: 0627602794

Adres internetowy www.ksomar.pl  
(URL):**V.4) INFORMACJE NA TEMAT WARTOŚCI ZAMÓWIENIA (proszę podać wyłącznie dane liczbowe)**

Bez VAT	Łącznie z VAT	Stawka VAT (%)
---------	---------------	----------------

**Początkowa szacunkowa całkowita wartość zamówienia (jeżeli dotyczy)**

Wartość: 245718.00

Waluta: EUR

przy

**Całkowita końcowa wartość zamówienia**

Wartość: 130000.00

Waluta: EUR

przy

LUB Najniższa oferta

/ najwyższa oferta

Waluta:

przy

brana pod uwagę

**Jeżeli jest to wartość roczna lub miesięczna, proszę podać:**

liczbę lat

LUB

liczbę miesięcy

**V.5) PRZEWIDYWANE JEST ZLECENIE PODWYKONAWSTWA W RAMACH ZAMÓWIENIA** tak nie**Jeżeli tak**, wartość lub część zamówienia, która będzie zlecona stronom trzecim (proszę podać wyłącznie dane liczbowe):

Wartość bez VAT: Waluta: Proporcja: % Nieznana

Krótki opis wartości/części zamówienia, która będzie zlecona podwykonawcom (jeżeli jest znana)

## SEKCJA VI: INFORMACJE UZUPEŁNIAJĄCE

### VI.1) ZAMÓWIENIE DOTYCZY PROJEKTU/PROGRAMU FINANSOWANEGO ZE ŚRODKÓW UE

tak  nie

Jeżeli tak, odniesienie do projektów i/lub programów:

Fundusz ISPA / Fundusz Spójności

Projekt Nr 2002/PL/16/P/PE/030 Kalisz - gospodarowanie odpadami stałymi

### VI.2) INFORMACJE DODATKOWE (jeżeli dotyczy)

Projekt ten, współfinansowany przez Unię Europejską, przyczynia się do zmniejszania różnic gospodarczych i społecznych pomiędzy obywatelami Unii.

### VI.3) PROCEDURY ODWOŁAWCZE

#### VI.3.1) Organ odpowiedzialny za procedury odwoławcze

Oficjalna nazwa: Urząd Zamówień Publicznych

Adres pocztowy: Al. Szucha 2/4

Miejscowość: Warszawa

Kod pocztowy: 00-852

Kraj: Polska

E-mail: uzp@uzp.gov.pl

Tel.: 0224587777

Faks: 0224587700

Adres internetowy (URL): www.uzp.gov.pl

#### Organ odpowiedzialny za procedury mediacyjne (jeżeli dotyczy)

Oficjalna nazwa:

Adres pocztowy:

Miejscowość:

Kod pocztowy:

Kraj:

E-mail:

Tel.:

Faks:

Adres internetowy (URL):

**VI.3.2) Składanie odwołań** (proszę wypełnić pkt VI.3.2 LUB, jeżeli jest to niezbędne, pkt VI.3.3)

Dokładne informacje na temat terminów składania odwołań

Podstawa prawna - ustawa z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz.U.Nr 19, poz. 177 z późn. zmianami).

1. Informacje ogólne.

1) Wykonawcom oraz innym osobom, których interes prawny w uzyskaniu niniejszego zamówienia doznał lub może doznać uszczerbku w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy, przysługują środki ochrony prawnej przewidziane art. 179. u.p.z.p.

2) Środkami ochrony prawnej, o których mowa w pkt. 34.1 niniejszej IDW są:

a) protest,

b) odwołanie,

c) skarga do sądu.

3) Środki ochrony prawnej, przysługują:

a) Wykonawcom,

b) innym osobom, o których mowa w art. 179 ust. 1 u.p.z.p.,

c) organizacjom zrzeszającym Wykonawców, o których mowa w art. 179 ust. 2-3 u.p.z.p.

2. Protest.

Wobec czynności podjętych przez Zamawiającego w toku postępowania oraz w przypadku zaniechania przez Zamawiającego czynności, do której jest obowiązany na podstawie ustawy, można wnieść pisemny protest do Zamawiającego na zasadach określonych w art. 180-183 u.p.z.p.

3. Odwołanie.

Od oddalenia lub odrzucenia protestu przysługuje odwołanie. Odwołanie wnosi się do Prezesa Urzędu Zamówień Publicznych w ciągu 5 dni od dnia doręczenia rozstrzygnięcia protestu lub upływu terminu do rozstrzygnięcia protestu, informując jednocześnie Zamawiającego o wniesieniu odwołania. Szczegółowo kwestie odnoszące się do odwołania przedstawione są w art.184-193 u.p.z.p.

4. Skarga do sądu.

Skarga do sądu przysługuje na wyrok zespołu arbitrów oraz na postanowienia zespołu arbitrów kończące postępowania odwoławcze. Szczegółowo kwestie dotyczące skargi do sądu uregulowane zostały w art.194-198 u.p.z.p.

**VI.3.3) Źródło, gdzie można uzyskać informacje na temat składania odwołań**

Oficjalna nazwa: Urząd Zamówień Publicznych

Adres pocztowy: Al. Szucha 2/4

Miejscowość: Warszawa

Kod pocztowy: 00-852

Kraj: Polska

E-mail: [uzp@uzp.gov.pl](mailto:uzp@uzp.gov.pl)

Tel.: 0224587777

Faks: 0224587700

Adres internetowy [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)  
(URL):

**VI.4) DATA WYSŁANIA NINIEJSZEGO OGŁOSZENIA:**

14/07/2006 (dd/mm/rrrr)

**ZAŁĄCZNIK C**

Kategorie usług, o których mowa w Sekcji II: Przedmiot Zamówienia

Category No [1]	Przedmiot
1	Usługi konserwacyjne i naprawcze
2	Usługi transportu lądowego [2], w tym usługi samochodów opancerzonych oraz usługi kurierskie, z wyjątkiem przewozu poczty
3	Usługi transportu lotniczego pasażerów i towarów, z wyjątkiem transportu poczty
4	Transport poczty drogą lądową [3] i lotniczą
5	Usługi telekomunikacyjne
6	Usługi finansowe: (a) usługi ubezpieczeniowe (b) usługi bankowe i inwestycyjne [4]
7	Usługi komputerowe i usługi z nimi związane
8	Usługi badawcze i rozwojowe [5]
9	Usługi w zakresie księgowości, audytu oraz prowadzenia ksiąg rachunkowych
10	Usługi badaniu rynku i opinii publicznej
11	Usługi konsultacyjne w zakresie zarządzania [6] i usługi z nimi związane
12	Usługi architektoniczne, inżynierskie i zintegrowane usługi inżynierskie; usługi urbanistyczne, architektury krajobrazu, związane z nimi usługi konsultacji naukowych i technicznych; usługi badań i analiz technicznych
13	Usługi reklamowe
14	Usługi sprzątnięcia budynków i usługi zarządzania mieniem
15	Usługi w zakresie publikowania i drukowania wykonywane z tytułu wynagrodzenia lub umowy
16	Usługi w dziedzinie odprowadzania ścieków i wywozu nieczystości; usługi sanitarne i podobne

Kategoria nr [7]	Przedmiot
17	Usługi hotelarskie i restauracyjne
18	Usługi transportu kolejowego
19	Usługi transportu wodnego
20	Dodatkowe i pomocnicze usługi transportowe
21	Usługi prawnicze
22	Usługi rekrutacji i pozyskiwania personelu [8]
23	Usługi detektywistyczne i bezpieczeństwa, z wyjątkiem usług samochodów opancerzonych
24	Usługi edukacyjne i szkoleniowe
25	Usługi społeczne i zdrowotne
26	Usługi rekreacyjne, kulturalne oraz sportowe [9]
27	Inne usługi [8 9]

1. Kategorie usług w rozumieniu art. 1 ust. 2 lit. d) i załącznika IIA do dyrektywy 2004/18/WE.

2. Z wyjątkiem usług transportu kolejowego, ujętych w kategorii 18.
3. Z wyjątkiem usług transportu kolejowego, ujętych w kategorii 18.
4. Z wyjątkiem usług finansowych związanych z wystawianiem, sprzedażą, zakupem lub transferem papierów wartościowych albo innych instrumentów finansowych oraz usługi banku centralnego.

Również wyłączone: usługi obejmujące nabycie lub najem – w drodze dowolnych procedur finansowych – gruntu, istniejących budynków lub innych nieruchomości, albo dotyczące praw do nich; mimo to usługi finansowe świadczone jednocześnie, przed lub po umowie dotyczącej nabycia lub najmu, w dowolnej formie, podlegają niniejszej dyrektywie.

5. Z wyjątkiem usług dotyczących badań i rozwoju innych niż takie, gdzie korzyści czerpie wyłącznie instytucja zamawiająca w celu wykorzystania ich we własnej działalności, pod warunkiem, że świadczona usługa została w pełni wynagrodzona przez instytucję zamawiającą.

6. Z wyjątkiem usług arbitrażowych i koncyliacyjnych

**7. Kategorie usług w rozumieniu art. 1 ust. 2 lit. d) załącznika IIB do dyrektywy 2004/18/WE.**

8. Z wyjątkiem umów o pracę.

9. Z wyjątkiem umów dotyczących nabycia, opracowania, produkcji i koprodukcji materiałów programowych przez nadawców oraz umów dotyczących czasu emisji.